

Preparando a las familias para los exámenes auditivos de sus hijos

Livia Powers: Ahora sí podemos comenzar y permítanme darle la bienvenida a nuestra colega, la Dra. Alejandra Ullauri.

Dra. Alejandra Ullauri: Muchas gracias, Livia, y buenos días o buenas tardes a todos, dependiendo de donde están. Gracias por acompañarnos el día de hoy en esta charla tan importante de cómo vamos a preparar a las familias para los exámenes auditivos de sus hijos. Mi nombre es Alejandra Ullauri, soy audióloga y estoy certificada por el Colegio de Audiólogos de Los Estados Unidos. Mi primer idioma es español, soy originalmente de Ecuador, pero ahora vivo y les hablé desde Chicago.

En resumen, lo que vamos a tratar el día de hoy es ¿Por qué los exámenes auditivos son tan importantes? ¿Qué información es importante que compartamos con las familias? ¿Cómo podemos compartir esta información de forma eficaz y efectiva? y ¿Dónde podemos encontrar varios recursos para apoyar a las familias que sus hijos van a recibir el examen auditivo o también conocido como tamizaje auditivo?

Empecemos por la primera pregunta, ¿por qué los exámenes auditivos son tan importantes? Porque una pérdida de audición no diagnosticada puede tener efectos negativos a largo plazo en el desarrollo de los niños. En el desarrollo del lenguaje, en su comportamiento, en cómo interactúan socialmente y en la educación de los niños. Para los que nos acompañan el día de hoy y son nuevos en el tema de tamizaje auditivo les invito a tomar este seminario que grabamos en abril, que se llama "La implementación de exámenes auditivos o tamizaje auditivo".

Esta charla es de una hora y les va a dar una idea global de lo que involucra —realizar exámenes auditivos en niños entre 0 y 5 años. ¿Por qué realizamos exámenes auditivos en esta primera etapa? Es porque es muy importante que podamos encontrar a los niños que tienen pérdidas auditivas, porque estos niños se van a beneficiar grandemente de los servicios de identificación e intervención temprana.

Es por eso que realizar exámenes auditivos en los primeros años de vida es de vital importancia para el desarrollo de los niños y para aquellos niños con dificultades tengan acceso a los servicios necesarios. Para el niño y la niña la audición desempeña un papel esencial en el desarrollo del habla y el desarrollo del lenguaje en su bienestar social y emocional, y en su preparación para tener éxito escolar.

Estos son tres mensajes que quiero que nos grabemos el día de hoy porque, estos son los mensajes que queremos compartir con las familias. La audición es esencial para el desarrollo del lenguaje oral, para el bienestar social y emocional de los niños, y para su preparación y éxito escolar. El examen auditivo también conocido como tamizaje auditivo es una herramienta que tenemos para identificar aquellos niños que necesitan más pruebas para confirmar o descartar una pérdida auditiva.

Es importante que recalquemos que los exámenes auditivos o el tamizaje auditivo no es una prueba de diagnóstico. Es solo un examen que nos ayuda a determinar quién necesita más

evaluaciones. Idealmente la idea de hacer los exámenes de tamizaje auditivo es que estos exámenes nos conduzcan a un diagnóstico y a un tratamiento temprano de las pérdidas auditivas.

Entonces como ustedes pueden ver, el examen auditivo, el tamizaje auditivo es el primer paso para poder identificar aquellos niños que necesitan más evaluaciones de diagnóstico para poder confirmar una pérdida auditiva o descartar una pérdida auditiva, pero para aquellos niños en los que confirmamos una pérdida auditiva tenemos la opción de que accedan a servicios, ya sea tratamiento o el manejo de las pérdidas auditivas.

Ahora vámonos a nuestra segunda pregunta. ¿Qué información es importante que compartamos con nuestras familias? Aquí quiero contarles que para el propósito de nuestra charla el día de hoy he dividido a las familias en tres grupos. El primer grupo es las familias que son nuevas al programa de tamizaje auditivo. Estos niños van a recibir el tamizaje auditivo por primera vez.

En el grupo dos tenemos las familias de aquellos niños que no pasaron el tamizaje auditivo y ahora los vamos a referir a un proveedor de atención primaria de salud. Nuestro tercer grupo son aquellas familias que después de haber ido al proveedor de salud de atención primaria de salud volvieron, repetimos el examen del tamizaje auditivo y el niño o la niña no pasó otra vez. Entonces ahora estas familias las vamos a referir a un audiólogo especializado en niños para una evaluación de diagnóstico para poder confirmar o descartar una pérdida auditiva.

Para el propósito de lo que vamos a discutir el día de hoy es que, ¿cómo vamos a preparar a las familias? Vamos a concentrarnos en estos tres grupos. Entonces en nuestro primer grupo es importante que los padres sepan estos tres mensajes acerca de los de los tamizajes auditivos. Primero, las pérdidas auditivas no detectadas pueden tener un impacto negativo en el desarrollo y el aprendizaje de los niños.

Segundo, no podemos saber si un niño tiene una pérdida auditiva solo con interactuar con el niño. Es decir, si yo estoy jugando con este niño o le hago preguntas a este niño, eso no es suficiente para determinar si un niño tiene una pérdida auditiva. Tres, algunas pérdidas auditivas pueden ser temporales y otras pueden ser permanentes, pero independiente de qué tipo de pérdida auditiva sea, necesitamos saber si hay una pérdida auditiva para que podamos ofrecerles a esas familias acceso a los servicios y a la ayuda que estos niños necesitan.

También les tenemos que contar a estas familias que los exámenes de tamizaje auditivos son rápidos, no causan dolor, los vamos a realizar durante las horas de los programas de Head Start. Ellos no tienen que pedir una cita o nada de eso. Eso va a ser durante las horas del programa.

Estos exámenes nos van a dar información sobre la probabilidad de que un niño oiga bien y si un niño no pasa el examen inicial, lo vamos a repetir otra vez en dos semanas. Lo más importante es que estas pruebas no son pruebas de diagnóstico, solo nos van a dar la probabilidad de que un niño oiga bien. Ahora, cuando hicimos el tamizaje auditivo el niño no pasó, lo repetimos en dos semanas el niño no pasó, entonces ahora vamos a referir a estas familias al proveedor de atención de salud de atención primaria de salud.

A este grupo de familias es importante que compartamos con ellos que primero cuando los niños no pasan el tamizaje auditivo pueden ser por dos razones muy comunes. Una, puede ser que los niños tengan tapón de cerumen, puede ser que tengan infecciones de oído o inflamación de oído que son muy comunes en la infancia. Estas dos —son razones comunes del por qué los niños pueden ser que no pasen el tamizaje auditivo.

Otra es que el niño va a acudir al proveedor de atención primaria de salud para que, una, o le limpien los oídos o le traten la infección o inflamación de oído y después vamos a repetir otra vez el tamizaje auditivo. Esto es importante que nos aseguremos que una vez que los niños vayan al proveedor de salud podamos repetir el examen, porque queremos tener resultados sin ningún retraso, es decir, queremos saber si los niños tienen una buena probabilidad de oír bien y saber eso lo antes posible.

Cuando los niños van al proveedor de salud, digamos que les limpiaron los oídos o les trataron la infección de oído y ahora regresaron. Repetimos el tamizaje auditivo y el niño no pasa el tamizaje auditivo. Entonces en este punto, es superimportante que ahora vamos a referir a los niños a un audiólogo pediátrico, es decir, que se especializa en la atención de niños.

Y es muy importante que con estas familias, a los que vamos a referir al audiólogo, que podamos compartir esta información. Primero, es importante que recalquemos que las pruebas de tamizaje auditivo no son pruebas de diagnóstico, son solo una herramienta que nos ayudan a identificar qué niños necesitan más exámenes. Ahora, cuando vayan donde el audiólogo pediátrico, ahí es donde se van a realizar las pruebas auditivas de diagnóstico y estas pruebas nos van a ayudar a confirmar o a descartar una pérdida auditiva.

Es superimportante que conozcamos si su hijo tiene una pérdida auditiva, porque así la podemos ayudar a acceder a los servicios que necesita para poder desarrollar lenguaje y continuar aprendiendo. Pensemos que el lenguaje es la base de la educación. Es muy importante que podamos confirmar si un niño tiene una pérdida auditiva, así podemos ayudarles a acceder a los servicios necesarios.

Este es el protocolo de la iniciativa ECHO, que básicamente es para resumir lo que hemos hablado el día de hoy. Donde dice OAE 1, es el primer grupo del que hablamos, son los niños que reciben el tamizaje auditivo por primera vez. Si no pasa, repetimos en dos semanas. Los niños que están en el grupo OAE, significa emisiones otoacústicas. Esos son los niños que hemos referido, porque como no pasaron el segundo tamizaje en dos semanas, los hemos referido a alguien de atención primaria.

Luego repetimos el tamizaje, si el niño pasa en los dos oídos, ese es el fin del proceso, pero si el niño no pasa, son los niños que referimos a un audiólogo pediátrico. Es superimportante que —este cuadro es simplemente para resumir lo que habíamos discutido antes en los tres grupos de familias.

Ahora que vamos a referir a las familias, profesionales de salud externos, quisiera presentarles esta opción que se llama, hágale las tres preguntas. Esto nos va a ayudar —Perdón un momentito— Usar esta herramienta, nos va a ayudar a alentar a las familias a que hagan preguntas cuando visitan a los proveedores de salud. Es muy importante que desde el principio

las familias entiendan, estén involucradas en la atención de salud de sus hijos. Entonces vamos a hablar de esta herramienta más en detalle conforme en las siguientes diapositivas.

Pero solo les quiero decir, hay tres preguntas. Primero, queremos que las familias pregunten a los doctores u otros profesionales de salud con los que van a interactuar. ¿Cuál es el principal problema? ¿Qué debo hacer al respecto? YY ¿Por qué es importante que yo haga eso? Vamos a regresar a estas preguntas en las siguientes diapositivas para discutir esto un poquito más en detalle.

Una comunicación eficaz anima a las familias para que asuman un papel activo en la gestión de salud general de sus hijos. Queremos que los padres sean participantes activos en este proceso. En el email que ustedes van a recibir después de la charla de hoy con todos los recursos que hemos recopilado para ustedes, van a recibir un enlace al que dice Ask Me 3 Good Questions, que es básicamente, "Hágale las tres preguntas".

Cuando ustedes visiten este enlace, pueden dirigirse hacia la parte inferior de la página web y ahí van a ver que hay un enlace para información en español. Simplemente cuando accedan a ese enlace, pueden bajarse toda la información de folletos y pósteres en español. Ahora vamos a discutir cómo vamos a compartir esta información de forma eficaz y efectiva con las familias.

Quiero que tengamos en cuenta tres aspectos muy importantes. La alfabetización en la salud, la capacidad de respuesta cultural y lingüística, y la equidad en la salud. Entonces empezamos con la primera. La alfabetización en salud es la capacidad de cada uno de obtener, procesar y comprender la información básica de salud que es necesaria para poder tomar decisiones adecuadas sobre la salud. Aquí hay un enlace muy importante. Consejos para las familias en cuanto a la alfabetización de salud.

Otro tema que es importante es la respuesta cultural y lingüística y esta se refiere a las prácticas que apoyan el aprendizaje, el desarrollo y la participación de los niños de diversos orígenes lingüísticos. En este punto, lo que quiero resaltar es que, es muy importante para la familia que cuando recibe este tipo de información, sea en el lenguaje que ellos dominan. Primero, es importante que nosotros — que ustedes que están trabajando directamente con las familias tengan en cuenta esto.

Una, cuando escogen los profesionales con los que van a trabajar y dónde van a referir a las familias. Para ciertos programas que están en ciudades más grandes tal vez hay más opciones. Si ustedes tienen familias que hablan español y tienen opciones de los profesionales donde pueden referir, traten de encontrar esos profesionales que hablan el mismo idioma, porque es muy importante para que las familias puedan conectarse, puedan hacer preguntas, que —el idioma que hablan ellos y los proveedores de salud sea el mismo.

Obviamente, en localidades más pequeñas hay veces que no se puede, no hay muchas opciones, pero también en esos casos es importante que ustedes sepan que todas las instituciones de salud que reciben recursos federales tienen que proveer intérpretes para los pacientes. Es decir, que si usted refiere a una familia a un hospital o a un centro de salud, que recibe recursos federales, ellos están en la obligación de proveer intérpretes para estas familias.

Eso es importante que ustedes sepan que es importante manejar este tipo de información. La otra. Es importante que ustedes comuniquen esto a las familias. Si usted va a referir a una familia, a un profesional de salud externo o a un audiólogo pediátrico, dígame a la familia que cuando llamen a hacer la cita, especifiquen que van a necesitar intérprete. Eso hace que cuando llegue el día de la cita, el hospital o el centro de salud haya tenido el tiempo de coordinar estos servicios.

Eso también hace que cuando llegue la familia no sea que digan: "Hoy no tenemos intérpretes disponibles. Esta información teníamos que saber antes. Vamos a tener que hacer una nueva cita.". Es superimportante que las familias sepan de antemano que ellos deben solicitar estos servicios. Estos servicios están disponibles para ellos. Simplemente que cuando hacen la cita deben pedir de forma anticipada, anticipadamente este tipo de servicios. También les quiero resaltar que tenemos dos enlaces aquí que van a ser creo que de mucha ayuda porque tienen muchos consejos para ustedes de cómo manejar el tema cultural y lingüístico con las familias.

El siguiente punto que vamos a tratar es la equidad en salud. La equidad en salud es el principio que nos compromete a todos a reducir y eventualmente eliminar las disparidades en la salud y en los factores que las determinan, incluidos los determinantes sociales.

Este tema es importante tener en mente porque cuando referimos a familias a profesionales de salud externas, tal vez puede ser que haya familias que hayan experimentado discriminación en los servicios de salud o algún tipo de racismo en los servicios de salud, por lo tanto, estas familias pueden ser que tengan reservas y no estén muy abiertas a seguir las recomendaciones de hacer una cita con un audiólogo pediátrico o con un profesional de atención primaria de salud.

Entonces es importante que ustedes estén conscientes de estas posibilidades para que puedan ayudar a las familias a navegar alrededor de esto. Cuando habíamos hablado de la alfabetización en salud, vamos a detenernos aquí un poquito más. ¿Cómo sabemos que alguien tiene dificultades en el tema de alfabetización de la salud?

Tal vez es una familia que no hace muchas preguntas, a veces pone excusas para no leer la información que le proporcionaron, tal vez dice: "Me olvidé los lentes". Tal vez vemos que es alguien que no habla mucho, se muestra un poco pasivo, o tal vez, al contrario, se enfada, se muestra exigente. Tal vez es alguien que tiene dificultades completando los formularios de registro.

Estas son como pequeñas alertas de que estamos con una familia que tiene baja alfabetización en la salud y que tenemos que ayudarles a procesar la información para que ellos puedan entender de lo que se trata. Y aquí quiero recordarles algo que creo que es muy importante para todos nosotros, es que nosotros podemos ayudar a las familias a construir, a avanzar en el tema de conocimientos de salud.

Es algo que poco a poco pueden ir adquiriendo y pueden ir aumentando, pueden ir avanzando en sus conocimientos sobre la salud de sus hijos. Cuando hablamos de alfabetización de salud, muchos de ustedes se preguntarán: "¿Cómo sabemos? ¿Hay alguna en la que podamos medir?". Hay algunas herramientas que se han desarrollado para medir de alguna manera si alguien tiene problemas en el área de alfabetización de salud.

Este instrumento que les voy a explicar en unos minutos. La herramienta en inglés está aquí, pero si ustedes tienen interés en esta herramienta en español, por favor mándenos un email y nosotros les podemos hacer llegar la herramienta en español. Pero básicamente lo que es, les podemos hacer a las familias tres preguntas, ¿qué tan seguro se siente usted al completar los formularios médicos cuando va a ver a un médico o un profesional de salud?

¿Qué tan seguro se siente al llenar los formularios médicos? La segunda pregunta es, ¿con qué frecuencia alguien le ayuda a leer los materiales o los formularios en los hospitales? La tercera pregunta es, ¿con qué frecuencia tiene problemas para obtener información sobre una enfermedad o algo, porque le resulta difícil entender la información escrita? Las familias pueden responder: "Siempre", "Muy seguido", "A veces", "Ocasionalmente" o "Nunca". Dependiendo de la respuesta se les da un número.

La puntuación máxima es 15, pero si alguien tiene una puntuación entre cero a nueve, quiere decir que esta familia tiene dificultades procesando y comprendiendo información básica de salud. Entonces ahí es donde esa información es muy importante para nosotros porque eso nos va a ayudar a presentar la información de una manera más clara, más directa, que ayude a que las familias puedan entender.

Tal vez lo más importante es que no se trata de compartir información, no se trata de dar información, se trata de que estas familias puedan usar la información que reciben, que se puedan beneficiar de la información que reciben, que puedan aprender de la información que reciben. Cuando compartimos información con las familias es importante que usemos siempre un lenguaje sencillo, evitemos términos médicos.

Para darles una idea, las pérdidas auditivas también se conocen como "hipoacusias", tal vez queremos referirnos a "pérdidas auditivas" y no a "hipoacusias", porque eso tal vez es un término más de profesionales de salud. Queremos desglosar la información en pequeños pasos concretos. Creo que aquí es importante lo que habíamos comentado de, "Hágale tres preguntas", cuando usted vaya a visitar al profesional de salud, hágale estas tres preguntas.

¿Le estamos dando a la familia pasos concretos a seguir? Céntrese en tres puntos o mensajes claves por visita. No sé si ustedes cayeron en cuenta, pero al principio de la presentación yo he tratado de hacer todo que sean tres mensajes. Volviendo a que queremos compartir información que es sencilla, que es clara, que es directa, que es importante. Limitarnos a tres puntos es una buena idea.

Podemos utilizar un método que se llama "Teach-back" que básicamente significa, "Ahora enséñeme usted a mí, ahora muéstreme usted a mí", para poder evaluar si alguien nos está comprendiendo lo que estamos compartiendo o diciendo. Cuando se utilice información impresa, es decir, cuando vamos a compartir folletos o pósteres o cartas con las familias, es importante que esta información esté escrita a un nivel de lectura de quinto o sexto grado.

Y siempre trate de utilizar ayudas visuales, gráficas, imágenes cuando queramos compartir información numérica. Creo que lo más importante en esta diapositiva que quiero resaltar es, cuando ustedes comparten información con las familias o cuando escogen los materiales que van a compartir con las familias, tal vez ustedes van a escoger ciertos folletos que quieren

compartir con una familia o tal vez ustedes van a desarrollar sus propios materiales para compartir con las familias, es importante que mantengan estos consejos en mente.

Hay una página web que se llama plainlanguage.gov, aquí nos dan algunas pautas, algunos consejos a seguir de cómo mantener el lenguaje sencillo, cómo mantener el lenguaje claro. Punto uno es utilice "usted", utilice el pronombre directo de la persona a la que le está hablando, para lo que estamos aquí y venimos de una cultura hispanoamericana, es importante usar "usted" con las personas, porque "tú" está reservada para la gente cercana, para la gente amiga, familia.

"Usted" es tal vez la forma más apropiada de dirigirnos en un campo profesional o cuando recién nos conocemos. Personalmente yo trato de "usted" a mis pacientes, trato de "usted" a la gente mayor, trato de "usted" a los profesionales con los que trabajo, pero tratamos de "tú" a nuestros amigos cercanos y a nuestra familia. Entonces es importante que sepamos distinguir estas diferencias en los pronombres.

El punto de Plain Language es que queremos usar un pronombre que es directo a la persona a la que estamos hablando. —Cuando requerimos que alguien realice una acción, use verbos directos como, "Usted debe hacer esta cita" o "Usted debe llamar a tal profesional de salud". Lo que estamos compartiendo es una dirección concreta, directa, usando un verbo directo. Siempre use voz activa y en presente simple, use oraciones cortas, secciones cortas, use palabras concretas y palabras conocidas.

Para compartir cierto material que es complejo, use listados o use tablas y trate de usar verbos en infinitivo. Por ejemplo, para darles una idea de cómo podemos decir algo simple versus decir lo mismo de una manera compleja. Uno puede decir: "Si su niño tiene una pérdida auditiva, va a tener dificultades escuchando al profesor". Yo puedo decir lo mismo de una manera supercompleja.

Puedo decir: "Si el niño tiene una pérdida auditiva, van a existir dificultades en la percepción del lenguaje cuando se encuentre en un entorno educativo". Es lo mismo, pero he utilizado unas palabras mucho más complejas y una organización gramatical mucho más compleja que la primera. Entonces siempre tratemos de usar una forma directa, oraciones y secciones cortas, palabras concretas y muy importante usar palabras conocidas.

Cuando compartimos información de forma electrónica como páginas o sitios web, tenemos que tener en cuenta que, una, el acceso al internet es importante. Si la familia no tiene acceso estable o continuo al internet, esta información no le va a ser de mucha ayuda, pero también necesitan alfabetización digital, es decir, estas familias también necesitan poder navegar el internet, poder navegar las páginas web, poder ir de un link a otro.

Es importante que tengamos eso en cuenta, porque tal vez es muy fácil entre colegas. Por ejemplo, el día de hoy cuando esto se acabe, ustedes van a recibir —un millón enlaces con diferentes tipos de información en sí, pero cuando vamos a compartir estos enlaces con familias, es importante que tengamos esto en mente.

¿Tiene la familia alfabetización digital? ¿Podría la familia navegar la página web? Esto es importante tener en cuenta cuando las familias tal vez son abuelos o gente mayor que tal vez

no —para quien se le dificultaría navegar el internet. De lo que hemos hablado en las últimas diapositivas, cuando compartimos información podemos compartir información de forma verbal, de forma escrita o de forma electrónica.

Cuando es de forma verbal, usemos lenguaje sencillo, vamos a desglosar la información en pasos concretos, centrámonos en tres puntos. Cuando compartimos la información de forma verbal, es muy importante porque esta es la única vez que tenemos la oportunidad de evaluar si la otra persona con la que estamos hablando comprendió el mensaje. Cuando compartimos información escrita o electrónica, no sabemos si leyeron y si leyeron, si entendieron lo que leyeron.

Pero cuando compartimos información verbal, tenemos una oportunidad única para poder evaluar si la familia comprendió lo que compartimos con ellos. Entonces no desaprovechemos esa oportunidad si estamos compartiendo algo directamente, cara a cara con una familia. Cuando compartimos información escrita, lo mismo, tenemos que mantener un lenguaje sencillo, escribir a un nivel de quinto o sexto grado.

El día de hoy antes de enlazarnos a la presentación, estábamos en otra presentación y ahí mencionaron que cuando nos dirigimos a las familias el lenguaje debe ser a un nivel de cuarto grado. Así que muy importante mantener un nivel de lectura lo más sencillo posible. Tal vez en la diapositiva podemos ver quinto o sexto grado, pero cuarto grado es tal vez la mejor opción.

Utilizar ayudas visuales o gráficas cuando vamos a compartir información numérica y siempre aseguremos que si compartimos fotos o imágenes, que sean representativas de la comunidad con la que trabajamos. Esto de información escrita es importante si ustedes están desarrollando sus propios materiales para compartir con familias o si van a escoger materiales de otras organizaciones, es importante tener estos puntos en mente cuando también escogen estos materiales.

Cuando hablamos de información electrónica, lo que habíamos hablado antes, si la familia tiene acceso al internet, tienen conocimientos digitales básicos, vamos a compartir páginas en el idioma que la familia prefiere. Ahorita vamos a discutir información electrónica en más detalle, pero es importante que, si usted comparte un enlace, comparta el enlace a la página que está en español y no al enlace a la página que está en inglés para que de ahí el papá tenga que buscar dónde cambiar el idioma.

Y la otra es que es importante que compartamos enlaces específicos. ¿Qué queremos decir con eso? Cuando compartimos páginas web, por ejemplo, si compartimos la página de la CDC de pérdidas auditivas. Si alguno de ustedes ha estado en esa página web, es una página web muy rica, extensa en información. Es un excelente recurso que tenemos todos, profesionales, familias, el público en general. Pero hay en abundancia.

Entonces si ustedes van a compartir algo, aseguremos que usted comparte el enlace específico a la página dónde quiere que el paciente —que la familia llegue. En las siguientes diapositivas creo que voy a poder explicar esto un poquito mejor. Ahora, ustedes se preguntarán qué quieres decir el "Hágale estas tres preguntas", lo que habíamos hablado al inicio de la presentación. Yo hice estas tres preguntas como un ejemplo de cómo se pueden usar.

"Hágale estas tres preguntas" es algo que podemos usar cuando hablamos de los tamizajes auditivos. La familia nos preguntaría: "¿Cuál es el problema principal?". Su hijo no pasó el examen o el tamizaje auditivo. La siguiente pregunta es: "¿Qué tengo que hacer al respecto?". Debe llevar a su hijo al proveedor de atención primaria en la salud. El profesional de salud revisará los oídos de su hijo en busca de cera o posibles infecciones de oído.

La tercera pregunta es: "¿Por qué es importante que haga eso?". Porque debemos asegurarnos de que su hijo oiga bien para que pueda desarrollar lenguaje y para que pueda continuar su aprendizaje diario. Este es solo un ejemplo de cómo se pueden usar las tres preguntas. Este es otro ejemplo. Esta es la familia que tenemos que referir a un audiólogo pediátrico.

Las tres preguntas serían: "¿Cuál es el problema principal?". Su hijo no pasó el segundo examen auditivo, es decir cuando vino del profesional de salud repetimos el examen y el niño no pasó. El problema principal es que no pasó el segundo examen auditivo: "¿Qué tengo que hacer al respecto?". Debe llevar a su hijo a un audiólogo pediátrico. Un audiólogo pediátrico examinará la audición para confirmar o descartar una pérdida auditiva.

"¿Por qué es importante que lo haga?". Porque si su hijo tiene una pérdida auditiva necesita recibir servicios para que pueda desarrollar lenguaje y seguir aprendiendo. Estos son solo ejemplos cómo utilizando esta herramienta, "Hágale las tres preguntas", podemos compartir información de una manera superclara, superconcreta y es superclaro cuál es el problema, qué se debe hacer y por qué es importante hacer eso.

Básicamente el compromiso de las familias se alcanza cuando las organizaciones se comprometen a involucrar, capacitar y activar a las familias, es decir, cuando las familias se comprometen, cuando las familias se involucran en la salud de sus hijos es porque nosotros como organizaciones las hemos involucrado, las hemos capacitado y hemos activado a estas familias, las hemos hecho participantes activos en este proceso. Eso es a lo que queremos llegar.

Lo que habíamos hablado antes de que el tema de alfabetización de la salud es algo que podemos cultivar en las familias, es algo que podemos ayudarles a construir, a avanzar. Tal vez hoy su nivel de conocimiento sobre temas de salud no esté donde quisiéramos, pero eso es algo que les podemos ayudar a desarrollar, les podemos ayudar a acumular información, a digerir esa información, a entender esa información para que ellos puedan actuar sobre esa información, a que ellos puedan tomar decisiones sobre esa información.

Ahora, ¿dónde vamos a encontrar todos estos recursos y materiales de apoyo para compartir esta información con las familias? Es lo que habíamos hablado al principio, hay muchos sitios en el internet donde hay información sobre pérdidas auditivas, sobre desarrollo del lenguaje, sobre tamizaje auditivo, así que escogí cuatro páginas web donde ustedes van a encontrar muchísima información, información basada en evidencias científica, información de mucha ayuda para profesionales, para familias y para el público en general.

La CDC que es el Centro de Control y Manejo de Enfermedades, tiene una página web designada a temas de salud auditiva. La página del Instituto Nacional de Pérdidas Auditivas y Otros Desórdenes de la Comunicación, también tiene una excelente página sobre exámenes auditivos especialmente en los niños.

El Centro de Audición y Manejo de las Pérdidas Auditivas de la Universidad Estatal de Utah, que se llama NCHAM, también ellos tienen la página web Infant Hearing, tienen muchísimos recursos, muchísimos recursos. Todas estas páginas web que hemos compartido aquí los enlaces y que ustedes van a recibir en la lista de recursos que compartiremos después de esta presentación, todos estos enlaces están en español.

ASHA es la Asociación de Lenguaje y Audición Americana, también tienen otra excelente página web con 100.000 recursos. El punto que habíamos discutido antes es que, si uno llega a estas páginas web, son excelentes, tiene muchísima información, pero para una familia puede ser abrumador, puede ser tanta información que no sé por dónde ir.

Entonces la recomendación sería que ustedes naveguen estas páginas, ustedes personalmente y escojan enlaces que son específicos y que tratan el tema de lo que quieren compartir con las familias. Esto es, por ejemplo, un ejemplo, valga la redundancia, es un ejemplo de lo que quiero compartirles este momento.

Yo hice este listado de recursos y de páginas web para ustedes y escogí enlaces dentro de las páginas de la CDC y de la Universidad Estatal de Utah y de —las cuatro páginas que discutimos en la diapositiva anterior, escogí enlaces específicos para este tema. Un enlace sobre el desarrollo infantil, tres enlaces que hablan del tamizaje auditivo, dos enlaces que hablan específicamente de la detección y el diagnóstico temprano de la audición y tres enlaces que hablan de pérdidas auditivas y servicios.

Entonces si las familias son nuevas, si estamos hablando de una familia que por primera vez el niño o la niña va a recibir el tamizaje auditivo, los enlaces que están bajo tamizaje auditivo serían las más apropiadas, porque esta familia que recién empieza no necesita recibir información sobre qué hacer en los casos de las pérdidas auditivas y audífonos pediátricos. Estos son tres buenos enlaces para compartir con las familias que se encuentran en ese grupo.

Si una familia está siendo referida a un audiólogo pediátrico porque el niño necesita exámenes de diagnósticos, estos dos enlaces bajo la sección de detección y diagnóstico temprano de la salud sería otros dos buenos enlaces con información apropiada, pertinente al caso.

Si tenemos niños que después de haber completado el proceso son diagnosticados con pérdidas auditivas y van a necesitar servicios audiológicos y servicios de terapia de lenguaje, servicios de, dependiendo qué tipo de comunicación los padres escogen, en fin. Estos serían enlaces apropiados y pertinentes para esos casos.

El punto de esto, una vez que ustedes tienen que usar estos enlaces solo queremos compartir un ejemplo de cómo dentro de las páginas web que tienen tanta información, si nos tomamos el tiempo de navegar y escoger ciertos enlaces, podemos compartir información más directa, más pertinente a la familia con la que estamos conectados o con la que estamos trabajando y más pertinente al caso específico de cada niño.

Mi recomendación es que cuando ustedes construyen su red de profesionales de salud local donde van a referir a las familias, ya sea para una evaluación de atención primaria de salud o una evaluación con un audiólogo o audióloga pediátrico, estos son buenos enlaces donde ustedes pueden encontrar profesionales, pero demos un paso más allá, conectémonos con

estos profesionales, aprendamos, preguntemos, ¿qué servicios tienen ellos para familias en español? ¿Tienen profesionales en su equipo que hablen español?

Por ejemplo, tal vez como les dije antes en ciudades grandes esto va a ser más fácil, en ciudades pequeñas hay menos opciones, pero si están en la ciudad de Chicago en su equipo, en el hospital tal, hay algún profesional que hable español, porque cuando referimos a la familia podemos decir: "Haga la cita con tal profesional." O "¿Ustedes ofrecen servicio de intérpretes en persona o tal vez un intérprete que se conecta remotamente?".

Le podemos dar esa información a la familia. Cuando haga la cita asegúrese de que usted pide servicio intérprete para que pueda tener acceso a la información en su lenguaje. Es superimportante que cuando construimos nuestra propia red de profesionales con los que vamos a trabajar a nivel local, tenemos estos puntos en mente.

Estamos casi por terminar así que— Creo que compartimos muchísima información. Quiero consolidar todo lo que hemos discutido en tres mensajes que espero que se lleven con ustedes el día de hoy. Primero, cuando compartimos información con las familias mantengamos la información clara y sencilla. Limitémonos a compartir tres puntos principales por cada visita o por cada oportunidad.

Ayudemos a las familias, animémosles a siempre hacer preguntas. Cuando ellos acuden a una cita con un profesional de la salud, animémosle a hacer estas preguntas, las tres preguntas que discutimos. Les invito a chequear ese enlace, hay información ahí en español. La página web principal está en inglés, pero ustedes pueden ir hacia la parte inferior de la página web y ahí van a ver los enlaces en español.

Con esto les quiero agradecer por su atención, por tomarse el tiempo de aprender más cómo podemos ayudar a las familias y prepararles para acceder a los exámenes auditivos de sus hijos, para entender la razón por la que ponemos tantos recursos y esfuerzo en poder hacer estos exámenes para poder detectar a ese número de niños que tal vez tengan una pérdida de audición y necesitan los servicios necesarios para seguir adelante y tener éxito en su desarrollo y su educación.

Con eso, mil gracias, Livia. Te agradezco mucho por coordinar toda esta sesión. No sé si tenemos algunas preguntas.

Livia: Muchas gracias, Dra. Ullauri por toda la información tan útil que nos ha brindado hoy. No he visto ninguna pregunta en nuestra caja Q&A Box, pero si tienen alguna pregunta después de este seminario, por favor escríbanos a health@ecetta.info y estaremos muy contentos de responderle. Dra. Ullauri, si por favor puede pasar a la siguiente diapositiva.

Dra. Ullauri: Sí.

Livia: Aquí tenemos el enlace de la evaluación, pero aquí hay una magia porque cuando termine esta sesión, por favor, usted no toque su pantalla, déjela allí. Mi compañera va a cerrar la pantalla y en ese momento aparecerá este enlace, se abrirá y tenemos en español y en inglés y usted escoge el de español si así lo prefiere. Usted lo llena y una vez que lo llena lo manda y en ese momento se abrirá otro enlace para que usted reciba su certificado y usted lo puede bajar.

Si por alguna razón no le llega el enlace, tiene cualquier problema para tener su certificado, por favor escríbanos a health@ecetta.info, que mi compañera lo está poniendo en este momento en el chat y le contestaremos superrápido, bien rápido.

Siguiente diapositiva por favor. Les damos otra vez las gracias desde nuestro Centro Nacional de Salud del Comportamiento y de la Seguridad. Siguiente diapositiva por favor.

Dra. Ullauri: Perdón.

Livia: Claro. Aquí tenemos nuestro teléfono al que usted nos puede llamar si tiene alguna pregunta, tiene el correo electrónico y también tiene nuestra página de salud en la sesión ECLKC. Y si es que tiene más preguntas, por favor, puede ir a MyPeer.

Y bueno, entonces, queremos concluir este seminario, queremos darles muchas gracias a la Dra. Ullauri. Muchas gracias a Steve y a Kate. Thank you, Kate. Que tengan un excelente día.

Dra. Ullauri: Muchas gracias, Livia, Steven, Kate por coordinar este seminario y gracias a todos los participantes.